

ÖFFENTLICHE NIEDERSCHRIFT

BESCHLUSSPROTOKOLL

zur 12. öffentlichen Sitzung

des Ortsbeirates für den Stadtteil Dortelweil

Sitzungstag	:	03.05.2023
Sitzungsort	:	im Efzet Forum Dortelweil, Dortelweiler Platz 1, 1. OG (Kolleg)
Sitzungsdauer	:	Beginn: 19:05 Uhr – Ende: 19:22 Uhr
Unterbrechungen	:	- keine -

Die Mitglieder des Ortsbeirates für den Stadtteil Dortelweil waren durch Einladung vom 21.04.2023 - unter Angabe der zu behandelnden Tagesordnungspunkte - einberufen worden.

Einwände gegen die ordnungsgemäße Ladung wurden nicht erhoben.

Sitzungsort, Sitzungstag, Sitzungsbeginn sowie die Tagesordnung wurden im amtlichen Bekanntmachungsorgan der Stadt Bad Vilbel am 27.04.2023 veröffentlicht.

Der Ortsbeirat Dortelweil war nach der Anzahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig (s. Anwesenheitsliste Seite 56).

Über sämtliche Tagesordnungspunkte wurde in öffentlicher Sitzung verhandelt.

Für diese Sitzung des Ortsbeirates für den Stadtteil Dortelweil enthalten die Seiten 55 bis 58 Beratungsergebnisse und Beschlüsse.

Herbert Anders
Ortsvorsteher

Gabriel Fuder
Schriftführer

Anwesenheitsliste:

Mitgliederzahl: 9

Parteistärke:a) stimmberechtigt:**CDU****3 Mitglieder**Althoff, Klaus
Anders, Herbert
Dr. Witzel, Hagen Roland

- Ortsvorsteher -

SPD**2 Mitglieder**Fich, Rainer
Lutz-Weber, Gabriele**GRÜNE****3 Mitglieder**Breest, Simon
Pham, Quoc Phong
Stoß, Thomas**FDP****1 Mitglied**

Gortner, Stephan

b) nicht stimmberechtigt:

vom Magistrat: ./.

von der Stadtverordnetenversammlung: Stv. Hager, Silke (CDU)

von der Verwaltung: ./.

Schriftführer: Fuder, Gabriel

c) es fehlten: ./.

Presse: ./.

Zuhörer: 3

TAGESORDNUNG

1. Mitteilungen
a) des Ortsvorstehers
b) des Magistrats
2. Vergabe eines Straßennamens im Bereich der Sportanlagen 2023/10
SC Dortelweil / TC Dortelweil
3. Umbenennung des Elly-Ney-Wegs, Stadtteil Dortelweil 2022/100

Ende der Tagesordnung

TOP 1. Mitteilungen **a) des Ortsvorstehers** **b) des Magistrats**

zu a)

Am Samstag, 22. April, fand die Aktion Sauberes Dortelweil statt. 33 Dortelweiler beteiligten sich. Es kamen ungefähr 3m³ Müll zusammen. Der Gesamteindruck war, Dortelweil ist gegenüber früheren Sammelaktionen sauberer geworden. Einzige Ausnahme war die Bahnstraße, wo auf der gesamten Länge zwischen Bahnhofstraße im Norden und Regenrückhaltebecken im Süden der größte Teil des gesammelten Mülls gefunden wurde.

zu b)

- keine -

TOP 2. Vergabe eines Straßennamens im Bereich der Sportanlagen SC Dortelweil / TC Dortelweil (Anlage 1 OP)

Ein interfraktioneller, von allen Fraktionen des Ortsbeirates mitgetragener Antrag einschließlich Begründung (siehe Anlage 2) schlägt als Namen „**Friedel-Lutz-Straße**“ vor.

Ortsbeiratsmitglied Stoß schlägt vor, dem Straßenschild ein kleines Erklärschild beizufügen, um auch ortsunkundigen Besuchern des Sportplatzes den Namensgeber näherzubringen.

Abstimmungsergebnis:

Der interfraktionelle Antrag wird – e i n s t i m m i g – (9) angenommen.

TOP 3. Umbenennung des Elly-Ney-Wegs, Stadtteil Dortelweil (Anlage 3 OP)

Ein interfraktioneller, von allen Fraktionen des Ortsbeirates getragener Antrag (siehe Anlage 4) schlägt vor, den Straßennamen unverändert zu belassen und stattdessen am Eingang in den Elly-Ney-Weg über dem Spielstraßenschild eine Hinweistafel mit erläuterndem Text anzubringen.

Abstimmungsergebnis:

Der interfraktionelle Antrag wird – e i n s t i m m i g – (9) angenommen.

Aus dem Bürgergespräch wird auf Wunsch des Ortsvorstehers aufgenommen:

Ein Bürger (Familie Ziebell-Aumüller, Elly-Ney-Weg 7) regt an, auf dem Feldweg zwischen Friedberger Straße (etwa auf der Höhe der Brücke unter der die Gleise verlaufen) im Osten und der Bundesstraße 3 im Westen wenigstens eine Sitzbank aufzustellen.

Das Luftbild der Örtlichkeit mit den eingezeichneten Stellplätzen liegt dem Ortsvorsteher vor.

Ein weiterer Bürger erinnert daran, dass während der Zeit des Nationalsozialismus in Dortelweil ein jüdischer Mitbürger (Philip Koch aus der Bahnhofstraße) unbehelligt von Verfolgung im Ort leben konnte, weil die Bürger in beschützten. Er fragt, ob es nicht möglich sei, bei einer zukünftigen Straßennamensvergabe an diesen jüdischen Bürger mit einem Straßennamen zu erinnern.

Ortsbeiratsmitglied Witzel macht darauf aufmerksam, dass, auf der Niddabrücke vom Sportplatz kommend, das einige Meter hinter der Brücke auf der rechten Seite angebrachte Tempo-30-Schild durch Bewuchs am nördlichen Ufer nicht ungehindert lesbar ist.

Dienststelle: 26 FD Liegenschaftsverwaltung
Sachbearbeiter / in: Herr Gehrlein

Bad Vilbel, 12.01.2023

Vorlage für:	
Magistrat	31.01.2023
Ortsbeirat Dortelweil	03.05.2023

Betreff
Vergabe eines Straßennamens im Bereich der Sportanlagen SC Dortelweil / TC Dortelweil

Sachverhalt / Begründung
<p>Das im Bereich des Niddabogens gelegene Sportgelände verfügt aktuell über keine offizielle Anschrift. Der Sportclub 1959 Dortelweil e.V. nutzt deshalb seit Jahren die Privatanschriften von Vorstandsmitgliedern als Vereins- und Postzustelladresse – also Anschriften, die mit der Sportanlage nichts gemein haben. Überdies bedingt ein Wechsel im Vorstand des Vereins regelmäßig auch eine Änderung der Adresse des Vereins.</p> <p>Eine „Verlängerung“ der nahegelegenen Untergasse, über die der Verkehr zum Sportgelände geleitet wird, ist nicht möglich, da in diesem Bereich die Hausnummerierung bereits ausgeschöpft ist. Eine sinnvolle Lösung ist die Vergabe eines neuen Straßennamens für die im beiliegenden Luftbild mit roter Farbe hinterlegte Erschließungsstraße. Eine eindeutige Anschrift ist für die Besucher der Sportanlagen ebenso wichtig wie für Rettungsdienst, Polizei, Feuerwehr und auch für die dort ansässigen Vereine.</p> <p>Auf der Webseite des (benachbarten) TC Dortelweil findet sich als Vereinsanschrift „Am Niddabogen“. Sucht man in GoogleMaps nach „Am Niddabogen, Bad Vilbel“ wird das Sportgelände lokalisiert.</p> <p>Der SC 1959 Dortelweil e.V. schlägt den Straßennamen „Am Niddabogen“ vor.</p>

Beschlussvorschlag
<p>Der Magistrat beschließt, den Ortsbeirat Dortelweil um einen Namensvorschlag zu bitten.</p> <p>Der Ortsbeirat Dortelweil schlägt den folgenden Straßennamen vor:</p>

Beschlussgrundlage	
Beschluss der / des vom:	Freiwillige Leistung
(sonstige Beschlussgrundlage, z. B. Richtlinie)	Gesetzliche / vertragl. Leistung

Haushaltsplan							
HB	TB	UB	Haushaltsstelle	Haushaltsjahr		Kostenstelle	
				Kostenart		Kostenträger	

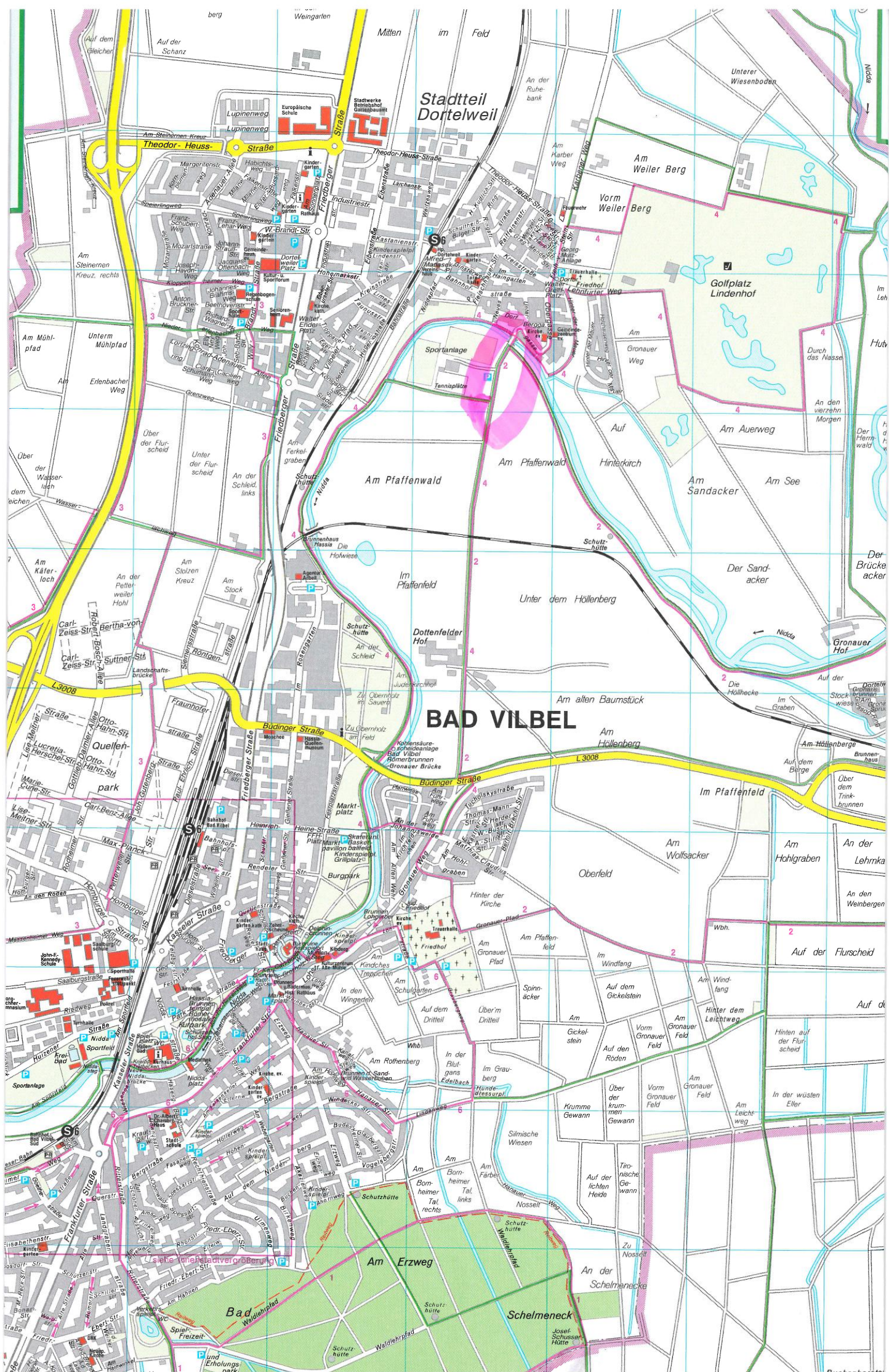
Finanzielle Auswirkungen:		
x	Keine finanziellen Auswirkungen	Antrag auf Ausgabe nach § 100 HGO
	Maßnahme wurde bei der Finanzplanung berücksichtigt	Antrag auf Deckung durch Nachtrag
	Deckung durch Budget	Folgekosten für zukünftige Jahre

Ökologische und klimatische Auswirkungen:
keine

Gesehen und einverstanden:

(Sachbearbeiter)

(Fachbereichsleiter / Dezernent)



Stadteil
Dortelweil

BAD VILBEL

Am Erzweg

Schelmeneck



Bad Vilbel FD Liegenschaftsverwaltung
Stadt der Quellen

Maßstab: 1:2.000
Bearbeiter: rupert.gehrlein
Datum: 12.01.2023

Auszug aus der
Liegenschaftskarte

Nur für den internen Gebrauch

CDU-Fraktion OBR Dortelweil
Dr. Hagen Witzel

SPD Fraktion
Rainer Fich

Bündnis 90 die Grünen
Thomas Stoß

FDP
Stephan Gortner

Ortsvorsteher
Herbert Anders

Bad Vilbel, den 03.05.2023

Sehr geehrter Herr Anders,

wir bitten Sie, den nachstehenden interfraktionellen Antrag unter TOP der Tagesordnung der Ortsbeiratssitzung am 03.05.2023 zu behandeln.

Antrag

Das im Bereich des Niddabogens gelegene Sportgelände verfügt aktuell über keine offizielle Anschrift.

Eine sinnvolle Lösung ist auch nach Ansicht des Ortsbeirats die Vergabe eines neuen Straßennamens für die im beiliegenden Luftbild mit roter Farbe hinterlegte Erschließungsstraße. Eine eindeutige Anschrift ist für die Besucher der Sportanlagen ebenso wichtig wie für Rettungsdienst, Polizei, Feuerwehr und auch für die dort ansässigen Vereine.

Der SC 1959 Dortelweil e.V. hatte dem Magistrat dazu Anfang des Jahres den Straßennamen „Am Niddabogen“ vorgeschlagen.

Durch das Ableben von Friedrich Lutz hat der SC Dortelweil seinen Vorschlag noch einmal überdacht und auch mit dem Vorstand des TC Dortelweil besprochen. Er schlägt dem Ortsbeirat in Abstimmung mit dem TC Dortelweil als neuen Namen „Friedel Lutz Straße“ vor

Friedel (Friedrich) Lutz hat sich nach Ansicht des SC Dortelweil besondere Leistungen vollbracht und sich wertvoll in die Gemeinschaft eingebracht. Er war für den SC Dortelweil viele Jahre in den verschiedensten Formen tätig und hat sehr viel Zeit und Mühe in den Verein investiert. Unabhängig dessen gehört er zu den erfolgreichsten Fußballern des Landes und unseres Kenntnistandes nach war er der erfolgreichste Fußballer der in Dortelweil gewohnt hat. Aufgrund der gesellschaftlichen Stellung die der Fußball in Deutschland als Volkssport Nummer eins hat, sieht der SC Dortelweil es als gerechtfertigt an, sein Lebenswerk mit der Widmung eines Straßennamens am Sportplatz zu würdigen.

Der Ortsbeirat Dortelweil schließt sich dem Vorschlag des SC Dortelweil und des TC Dortelweil an, und bittet den Magistrat, für die im beigefügten Luftbild gekennzeichnete Sportplatz Erschließungsstraße den Namen „Friedel-Lutz-Straße“ zu vergeben.

Mit freundlichen Grüßen

Hagen Witzel
CDU Fraktion

Thomas Stoss
Fraktion Bündnis 90 die Grünen

Rainer Fich
SPD Fraktion

Stephan Gortner
FDP

Dienststelle: 26 FD Liegenschaftsverwaltung
Sachbearbeiter / in: Herr Brück

Bad Vilbel, 21.06.2022

Vorlage für:	
Magistrat	04.07.2022
Ortsbeirat Dortelweil	13.07.2022
Ortsbeirat Dortelweil	14.09.2022
Ortsbeirat Dortelweil	03.05.2023

Betreff
Umbenennung des Elly-Ney-Wegs, Stadtteil Dortelweil

Sachverhalt / Begründung
<p>Im Sommer 1995 wurden die Straßennamen im Neubaugebiet Dortelweil-West durch die städtischen Gremien beschlossen. Darunter befindet sich auch der Elly-Ney-Weg.</p> <p>Elly Ney war eine deutsche Pianistin, die als Interpretin des klassisch-romantischen Repertoires, besonders der Klavierwerke Ludwig van Beethovens, international anerkannt war. Nach 1933 trat sie aktiv für die nationalsozialistische Ideologie ein. Am 20. April 1937 wurde sie von Hitler zur Professorin ernannt, am 1. Mai 1937 trat sie der NSDAP bei. Für ihre Mitarbeit bei den Olympischen Spielen 1936 verlieh Hitler ihr 1937 eine Erinnerungsmedaille. Ney war Mitglied weiterer nationalsozialistischer Organisationen, unter anderem als Ehrenmitglied im Bund Deutscher Mädel (BDM), und hielt Reden an die Jugend, in denen sie Beethoven und die „nordische Musik“ im Geist des Nationalsozialismus deutete. Im Zweiten Weltkrieg erhielt sie das Kriegsverdienstkreuz 2. Klasse für Truppenbetreuung und wurde von Hitler in der Endphase des Krieges in die Gottbegnadetenliste der unersetzlichen Künstler aufgenommen. In der Anfangsphase der Zeit des Nationalsozialismus gab sie zahlreiche kostenfreie Konzerte für Organisationen der NSDAP.</p> <p>Die Benennung einer Straße nach einer bekennenden Anhängerin des Nationalsozialismus und überzeugten Antisemitin passt nicht in das Selbstbild von Bad Vilbel als eine moderne, menschenfreundliche, tolerante, weltoffene und pluralistische Stadt. Deshalb sollte die Straße umbenannt werden.</p> <p>Wegen der beabsichtigten Änderung des Straßennamens wurden die Anwohnerinnen und Anwohner des Elly-Ney-Wegs angeschrieben, dabei darüber informiert, dass die Straße wieder nach einer weiblichen Musikerin benannt werden soll und auf die Möglichkeit hingewiesen, dem Ortsbeirat Dortelweil hierfür Vorschläge machen zu können.</p>

Beschlussvorschlag
Der Ortsbeirat Dortelweil wird um den Vorschlag eines Straßennamens für die Umbenennung des Elly-Ney-Wegs gebeten. Hierbei sollte es sich vorzugsweise um eine weibliche Musikerin handeln.

Beschlussgrundlage	
Beschluss der / des vom:	Freiwillige Leistung
(sonstige Beschlussgrundlage, z. B. Richtlinie)	Gesetzliche / vertragl. Leistung

Haushaltsplan						
HB	TB	UB	Haushaltsstelle	Haushaltsjahr		Kostenstelle
				Kostenart		Kostenträger

Finanzielle Auswirkungen:		
x	Keine finanziellen Auswirkungen	Antrag auf Ausgabe nach § 100 HGO
	Maßnahme wurde bei der Finanzplanung berücksichtigt	Antrag auf Deckung durch Nachtrag
	Deckung durch Budget	Folgekosten für zukünftige Jahre

Ökologische und klimatische Auswirkungen:
keine

(Sachbearbeiter)

Gesehen und einverstanden:

(Fachbereichsleiter / Dezernent)

CDU-Fraktion OBR Dortelweil
Dr. Hagen Witzel

SPD Fraktion
Rainer Fich

Bündnis 90 die Grünen
Thomas Stoß

FDP
Stephan Gortner

Ortsvorsteher
Herbert Anders

Bad Vilbel, den 03.05.2023

Sehr geehrter Herr Anders,

wir bitten Sie, den nachstehenden interfraktionellen Antrag unter TOP der Tagesordnung der Ortsbeiratssitzung am 03.05.2023 zu behandeln.

Antrag

Mit Vorlage 2022/100 vom 21.06.2022 hat der Magistrat den Ortsbeirat Dortelweil gebeten, einen Straßennamen für die Umbenennung des Elly-Ney-Weges vorzuschlagen.

In Gesprächen des Ortsbeirats mit den Bewohnern des Elly-Ney-Weges wurde das Thema intensiv diskutiert. Die Anwohnerinnen und Anwohner des Elly-Ney-Weges lehnen aus verschiedensten Gründen eine Umbenennung des Wegs einvernehmlich ab.

Sie schlagen stattdessen die Anbringung eines Hinweisschildes vor, das zum einen der Aufklärung über die Pianistin Elly Ney dienen soll und zum anderen darstellen soll, warum sich die Anwohner für die Beibehaltung des Straßennamens einsetzen.

Der Ortsbeirat hat sich der Auffassung der Anwohnerinnen und Anwohner angeschlossen und bittet den Magistrat, ein wie in der Anlage dargestelltes Schild mit dem vorgeschlagenen Text zu erstellen und zu installieren und von einer Änderung des Straßennamens abzusehen.

Mit freundlichen Grüßen



Hagen Witzel
CDU Fraktion



Thomas Stoss
Fraktion Bündnis 90 die Grünen



Rainer Fich
SPD Fraktion



Stephan Gortner
FDP

Anlage: Bildliche Darstellung des Schildes und Textvorschlag



Aufklärung zu Elly Ney

Die berühmte Pianistin und Beethoven Interpretin gehörte zu den großen Instrumentalistinnen des 20. Jahrhunderts. Ab 1933 wandte sich die Künstlerin dem Nationalsozialismus zu, zeigte sich als überzeugte Antisemitin und genoss die Förderung durch das nationalsozialistische System. Nach 1945 gab sie weiterhin international Konzerte und wurde für ihre Künste anerkannt, obwohl sie sich nie von ihren Aktivitäten während des Nationalsozialismus distanzierte.

Wir, die Anwohner und die Stadt Bad Vilbel, distanzieren uns von Antisemitismus, nationalsozialistischer Gesinnung und allen Formen von Rassismus, Menschenfeindlichkeit und Diskriminierung.

Als Anwohner haben wir uns dazu entschlossen den Straßennamen als Mahnung beizubehalten, um die Geschehnisse der Vergangenheit nicht in Vergessenheit geraten zu lassen und sich aktiv damit auseinander zu setzen. Die Tafel soll über die Gefahr aufklären, sich durch die Vereinnahmung von totalitären Systemen instrumentalisieren zu lassen.